

**Beschluß des Verwaltungsrats vom 30. November 1979 zur Änderung der Gebührenordnung**

DER VERWALTUNGSRAT DER EUROPÄISCHEN PATENTORGANISATION —

gestützt auf das Europäische Patentübereinkommen, insbesondere auf Artikel 33 Absatz 2 Buchstabe d, gestützt auf die Gebührenordnung, auf Vorschlag des Präsidenten des Europäischen Patentamts, nach Stellungnahme des Haushalts- und Finanzausschusses —

BESCHLIESST:

**Artikel 1**

Artikel 2 der Gebührenordnung wird durch eine Nummer 3b mit folgendem Wortlaut ergänzt:

"3b. Zuschlagsgebühr zur Anmeldegebühr, zur Recherchegebühr oder zu einer Benennungsgebühr (Regel 85a)

"3b. Surcharge on the filing fee, the search fee or a designation fee (Rule 85a)

"3 ter. Surtaxe à la taxe de dépôt, à la taxe de recherche ou à une taxe de désignation (règle 85 bis)

**Artikel 2**

Dieser Beschluß tritt am 30. November 1979 in Kraft.

Geschehen zu München am 30. November 1979.

Für den Verwaltungsrat  
Der Präsident  
G. Vianès

**Decision of the Administrative Council of 30 November 1979 amending the Rules relating to Fees**

THE ADMINISTRATIVE COUNCIL OF THE EUROPEAN PATENT ORGANISATION —

Having regard to the European Patent Convention, and in particular Article 33, paragraph 2(d), thereof,

Having regard to the Rules relating to Fees,

On a proposal from the President of the European Patent Office,

Having consulted the Budget and Finance Committee —

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

**Article 1**

Article 2 of the Rules relating to Fees shall be supplemented by an item 3b which reads as follows:

50% der betreffenden Gebühr oder Gebühren, höchstens jedoch insgesamt 900 DM"

50% of the relevant fee or fees, but not to exceed a total of DM 900"

50% de la taxe ou des taxes concernées, sans que le montant total puisse dépasser 900 DM".

**Article 2**

This decision shall enter into force on 30 November 1979.

Done at Munich, 30 November 1979.

For the Administrative Council  
The Chairman  
G. Viands

**Décision du Conseil d'administration du 30 novembre 1979 modifiant le règlement relatif aux taxes**

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION DE L'ORGANISATION EUROPEENNE DES BREVETS —

vu la Convention sur le brevet européen, et notamment son article 33, paragraphe 2, lettre d),

vu le règlement relatif aux taxes, sur proposition du Président de l'Office européen des brevets,

après avis de la Commission du budget et des finances—

DECIDE:

**Article premier**

L'article 2 du règlement relatif aux taxes est complété par un point 3 ter qui se lit comme suit:

**Article 2**

La présente décision entre en vigueur le 30 novembre 1979.

Fait à Munich, le 30 novembre 1979.

Par le Conseil d'administration  
Le Président  
G. Vianès

**Empfehlung über die Verwendung der Bezeichnungen der beim Europäischen Patentamt zugelassenen Vertreter**

Der Verwaltungsrat der Europäischen Patentorganisation hat auf seiner 7. Tagung vom 27. bis 30. November 1979 in München folgende Empfehlung angenommen:

1. Die Personen, die in der Liste der zugelassenen Vertreter eingetragen sind, sollten in den Vertragsstaaten die nachstehenden Bezeichnungen führen können:

Europäischer Patentvertreter  
European Patent Attorney  
Mandataire en brevets européens

**Recommendation on the use of titles by Professional Representatives before the European Patent Office**

During its 7th meeting, held at Munich from 27 to 30 November 1979, the Administrative Council of the European Patent Organisation adopted the following recommendation:

1. Persons entered on the list of professional representatives should be able to use the following titles in the Contracting States:

Europäischer Patentvertreter  
European Patent Attorney  
Mandataire en brevets européens

**Recommandation relative aux titres utilisés par les mandataires agréés près l'Office européen des brevets**

Au cours de sa 7ème session tenue à Munich du 27 au 30 novembre 1979, le Conseil d'administration de l'Organisation européenne des brevets a recommandé que:

"1. Les personnes inscrites sur la liste des mandataires agréés puissent utiliser, dans les Etats contractants, les titres suivants:

Europäischer Patentvertreter  
European Patent Attorney  
Mandataire en brevets européens